Nations Unies S/2004/288



Conseil de sécurité

Distr. générale
14 avril 2004
Français
Original: anglais

Lettre datée du 5 avril 2004, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général

J'ai l'honneur de me référer au paragraphe 2 de l'article 13 *bis* du Statut du Tribunal pénal international chargé de juger les personnes accusées de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991, dont le texte est le suivant :

> « Si le siège de l'un des juges permanents élus ou nommés conformément au présent article devient vacant à l'une des chambres, le Secrétaire général, après avoir consulté les Présidents du Conseil de sécurité et de l'Assemblée générale, nomme une personne réunissant les conditions indiquées à l'article 13 du Statut pour siéger jusqu'à l'expiration du mandat de son prédécesseur ».

À cet égard, je tiens à vous faire savoir que le juge Richard May, ressortissant du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, a démissionné de sa charge de juge permanent au Tribunal, démission qui prendra effet le 31 mai 2004.

Le Gouvernement du Royaume-Uni a présenté la candidature de Lord Bonomy, pour succéder au juge May. Veuillez trouver ci-joint son curriculum vitae (voir annexe)*.

Je pense que Lord Bonomy remplit les conditions requises à l'article 13 du Statut du Tribunal. J'estime aussi que sa nomination serait de nature à assurer une représentation adéquate au Tribunal des principaux systèmes juridiques dans le monde, comme prévu à l'alinéa c) du paragraphe 1 de l'article 13 *bis* du Statut du Tribunal.

Je souhaiterais donc vous consulter au sujet de la nomination de Lord Bonomy, conformément au paragraphe 2 de l'article 13 *bis* du Statut du Tribunal pénal international. J'attends avec intérêt de recevoir vos vues à ce sujet.

(*Signé*) Kofi A. **Annan**

* Le texte de l'annexe est distribué uniquement dans la langue dans laquelle il a été présenté.

04-31009 (F) 150404 150404

Annexe

Curriculum vitae

The Honourable Lord Bonomy (Iain Bonomy)

Date and place of birth: 15 January 1946, Motherwell, Scotland

Education

Dalziel High School, Motherwell (1958-1964)

University of Glasgow, LL.B. [Hons.] (1964-1968)

Professional experience

1968-1970	Apprentice Solicitor, East Kilbride Town Council
1971-1983	Partner, Ballantyne and Copland, Solicitors, Motherwell, Glasgow
1984-1993	Advocate
1993	Queen's Counsel
1990-1996	Advocate Depute
1993-1996	Home Advocate Depute
1996	Senior Counsel to the Dunblane Inquiry (into the shooting of a number of young schoolchildren and their teacher)
1997	Senator of the College of Justice (Judge in the Court of Session and the High Court of justiciary, the highest courts in Scotland)

As an Advocate Depute, Iain Bonomy QC was one of a team of Crown counsel prosecuting exclusively in the High Court of Justiciary. As Home Advocate Depute, he was leader of that team. His functions included evaluating the evidence gathered alleging the commission of war crimes by residents of Scotland. At that time, an Advocate Depute committed about 75 per cent of his working time to the Crown Office (the national prosecuting authority in Scotland). Throughout his time in the Crown Office, he was involved in the preparation and presentation of the most serious criminal cases, including murder, serious contraventions of the Misuse of Drugs Act and conspiracies, and represented the Crown in criminal appeals.

Since Lord Bonomy's appointment to the bench in January 1997, he has sat regularly in civil and criminal cases at first instance, and from time to time in civil and criminal appeals. Between 1997 and the present day, about 70 per cent of his time has been spent on first instance crime. The principal criterion for prosecuting a case in the High Court of Justiciary is the prospect that, in the event of conviction, the sentence imposed would exceed 3 (shortly to be 5) years' imprisonment.

Lord Bonomy is the author of *Improving Practice — The 2002 Review of the Practice and Procedure of the High Court of Justiciary*, which is currently being implemented through legislation in the Scottish Parliament.

Lord Bonomy is a regular contributor to conferences on international child abduction and to judicial seminars on the role of the judge at the *Deutsche Richterakademie.*
